

**ITEGEKO N°15/97 RYO KU WA 8.11.97 RISHYIRAHU IKIGO CY'IMISORO N'AMAHÔRO**

**Twebwe, Pasiteri BIZIMUNGU,  
Perezida wa Repubulika,**

**INTEKO ISHINGA AMATEGEKO Y'INZIBACYUHO YEMEJE, NONE NATWE DUHAMIJE,  
DUTANGAJE ITEGEKO RIKURIKIRA KANDI DUTEGETSE KO RYANDIKWA MU IGAZETI YA  
LETA YA REPUBULIKA Y'U RWANDA :**

Inteko Ishinga Amategeko y'Inzibacyuho, mu nama yayo yo ku wa 23 Nzeri 1997

Ishingiye ku Itegeko Shingiro, cyane cyane Itegeko-Nshinga ryo ku wa 10 Kamena 1991 mu ngingo zaryo iya 69 n' iya 78, n'Amasezerano y'Amahoro y'Arusha mu gice cyerekeye igabana ry'ubutegetsi, mu ngingo zayo iya 6- d), iya 40, iya 72 n' iya 73;

Ishingiye ku itegeko teka n° 39/75 ryo ku wa 7 Ugushyingo 1975 ryerekeye Ibigo bigengwa na Leta nk'uko ryahinduwe kugeza ubu;

Ishingiye ku itegeko n° 2 ryo ku wa 11 Werurwe 1996 rigena uburyo Leta yegurira ibigo n'ibikorwa byayo abikorera ku giti cyabo n'ishora ry'umutungo w'Igihugu, mu ngingo yaryo ya 5 igika cya 2 ;

**YEMEJE:**

**UMUTWE WA MBERE : AMAZINA N'INSHINGANO**

**Ingingo ya mbere:**

Hashyizweho Ikigo kigengwa na Leta cyiswe "Ikigo cy'Imisoro n'Amahôro", mu ngingo zikurikira cyitwa «Ikigo».

**Ingingo ya 2:**

Icyo kigo kigengwa na Leta kireberwa (tutelle) na Minisiteri ifite imari mu nshingano zayo.

Icyo kigo gifite intebe yacyo i Kigali mu murwa mukuru w'u Rwanda; gishobora gushinga ibigo bito ahandi hose kibona ko ari ngombwa kugira ngo kigere ku nshingano zacyo.

Minisiteri ishinzwe imari niyo irebwa na politiki y'imisoro n'amahôro.

**Ingingo ya 3:**

Ikigo gifite ubuzimagatozi kandi gishobora :

- a) Guhabwa no kugira umutungo bwite no kuwukoresha uko gishaka;
- b) Kurega no kuregwa imbere y'inkiko;
- c) Kugenza ibyaha ku bantu barenga ku mategeko agenga imisoro n'amahôro;
- d) Gukora igikorwa cyose Ikigo gifite ubuzimagatozi gifitiye ububasha mu buryo bwemewe

**Ingingo ya 4:**

Inyandiko yose ikomoka mu kigo iriho ikirango cyacyo yemerwa nk'aho ari i ikubahirizwa .

**Ingingo ya 5:**

Hubahirijwe amategeko agenga imisoro n'amahôro, ikigo gifite inshingano zo kugena imisoro yose n'amahôro, kubyakira, kubicunga no kumenyeshya Minisitiri ikirebera uko bikorwa. icyo kigo kandi gifite ubushobozi bwo gutanga ubusonere buteganywa n'amategeko abigenga, hakurikijwe uburyo kigena.

**Ingingo ya 6:**

Ikigo gifite na none inshingano yo kugira inama Guverinoma mu byerekeye politiki yo kwinjiza imisoro n'amahôro.

Ikigo kigomba na none gukora undi murimo uwo ariwo wose ufitanye isano no kwinjiriza Leta amafaranga bisabwe n'inama y'Abaminisitiri.

**UMUTWE WA KABIRI: INAMA Y'UBUTEGETSI****Ingingo ya 7:**

Ikigo kiyoborwa n'Inama y'Ubutegetsi ifite ububasha bwo gucunga no gukoresha umutungo wacyo kugira ngo kirangize inshingano zacyo.

**Ingingo ya 8:**

Inama y'Ubutegetsi igizwe n'abantu umunani bakurikira ari nabo bafata ibyemezo:

- a) Perezida w'Inama y'Ubutegetsi ushyirwaho n'iteka rya Minisitiri w'Intebe byemejwe n'inama y'Abaminisitiri;
- b) Umuyobozi Mukuru w'Ikigo;
- c) Umunyamabanga Mukuru muri Minisitiri ifite imari mu nshingano zayo, kubera imirimo ashinzwe ;
- d) Umunyamabanga Mukuru muri Minisitiri ifite ubucuruzi n'inganda mu nshingano zayo, kubera imirimo ashinzwe.
- e) Guverineri wa Banki Nasiyonali y'u Rwanda (BNR) kubera imirimo ashinzwe.
- f) Abantu batatu bazwiho ubudakemwa kandi bafite ubumenyi n'ubushobozi mu byerekeye ibaruramari, amategeko cyangwa ubukungu, cyangwa mu bindi bice by'ubumenyi n'ubushobozi ikigo gikeneye, bashyirwaho n'iteka rya Minisitiri w'Intebe byemejwe n'inama y'Abaminisitiri;

Ugize Inama y'Ubutegetsi, iyo hasuzumwe ikibazo kimureba ku giti cy'e, ntatora.

**Ingingo ya 9:**

Inama y'Ubutegetsi ifite inshingano zo gusuzuma no kwemeza politiki ikigenderaho itegurwa n'ubuyobozi bw'ikigo nk'uko ingingo ya 24 y'iri tegeko ibiteganywa. Inama y'Ubutegetsi igomba gukurikirana kandi uburyo iyo politiki ishyirwa mu bikorwa.

Inama y'Ubutegetsi ishobora no gushyiraho utunama tuyifasha kugera ku nshingano zayo.

**Ingingo ya 10:**

Abagize Inama y'Ubutegetsi bahabwa indamunite, zemezwa n'inama y'Abaminisitiri ibisabwe na Minisitiri urebera icyo Kigo.

Abagize Inama y'Ubutegetsi bamara ku mirimo igihe cy'imyaka itatu gishobora kuvugururwa inshuro imwe gusa, usibye abari mu Nama y'Ubutegetsi kubera imirimo bashinzwe bakomeza kuyibamo igihe cyose bagikora iyo mirimo.

Iyo umwe mu bagize Inama y'Ubutegetsi asimbuwe igihe yagenewe kitarangiye, umusimbuye arangiza gusa igihe gisigaye ku cyari kigenwe.

**Ingingo ya 11:**

Uri mu bagize Inama y'Ubutegetsu ashobora kwegura ku mirimo ye abimenyesheje Minisitiri w'Intebe mu nyandiko;

Kwegura byemerwa iyo Minisitiri w'Intebe abyemeye kandi amaze kumva inama y'Abaminisitiri. icyemezo kigomba gufatwa mu gihe kitarenze amezi ane uhereye igihe kwegura bisabiwe. Iyo icyo gihe kirenze, kwegura bifatwa nk'aho byemewe.

**Ingingo ya 12:**

Minisitiri w'Intebe abisabwe n'inama y'Abaminisitiri, ashobora guhagarika ku mirimo by'agateganyo cyangwa gusezerera burundu uri mu bagize Inama y'Ubutegetsu:

- a) Mu gihe uwo muntu atagishoboye gukora imirimo ye;
- b) Mu gihe yitwaye nabi bikabije;
- c) Mu gihe atagishoboye kwishyura imyenda afite cyangwa yahombye burundu ;
- d) Mu gihe yahanwe burundu n'Urukiko kubera icyaha yakoze ;
- e) Mu gihe atitabye inama inshuro enye zikurikirana mu mwaka umwe w'ibaruramari, nta mpamvu zifite ishingiro cyangwa atabihereye uruhusa na Perezida w'Inama y'Ubutegetsu mbere y'igihe.

**Ingingo ya 13:**

Inama y'Ubutegetsu iterana nibura rimwe buri kwezi, ku isaha, itariki n'ahantu igena ubwayo cyangwa igihe cyose bibaye ngombwa kubera inyungu z'ikigo.

Ariko, inama ya mbere ihamagazwa na Perezida w'Inama y'Ubutegetsu, ikitoramo Visi-Perezida .

**Ingingo ya 14:**

Perezida ayobora buri nama; mu gihe adahari, asimburwa na Visi-Perezida.

**Ingingo ya 15:**

Perezida, cyangwa iyo adahari, Visi-Perezida, atumiza inama idasanzwe abyibwirije cyangwa abisabwe mu nyandiko ku bwiganze bw'abagize Inama y'Ubutegetsu.

**Ingingo ya 16:**

Ubutumire bw' Inama y'Ubutegetsu bukorwa mu nyandiko, ishyikirizwa nibura iminsi 5 mbere y'uko iterana buri wese mu bayigize, ariko inama yihutirwa ishobora gutumizwa mu gihe kigufi kuri icyo na Perezida cyangwa bisabwe na babiri nibura mu bagize Inama y'Ubutegetsu.

**Ingingo ya 17:**

Inama y'Ubutegetsu iterana kandi igafata ibyemezo mu buryo bwemewe nibura 2/3 by'abayigize bahari.

Ibyemezo bifatwa ku bwiganze busanzwe bw'amajwi y'abahari. Iyo amajwi angana, irya Perezida niryo rikemura impaka.

**Ingingo ya 18:**

Iyo uri mu bagize Inama y'Ubutegetsu afite inyungu bwite itaziguye cyangwa iziguye mu bibazo bisuzumwa cyangwa bizasuzumwa vuba, agomba, kuva akimenya ibizasuzumwa, kumenyesha bidatinze Inama y'Ubutegetsu, aho inyungu ze zishingiye.

**Ingingo ya 19 :**

Imenyeshya ry'inyungu rikozwe hakurikijwe ingingo ya 18, ryandikwa mu nyandikomvugo y'Inama y'Ubutegetsu. Usibye ko Inama y'Ubutegetsu yabyemeza ukundi, uwamenyesheje inyungu afite ku kibazo cyigwa, ntashobora gutora mu gihe bafata ibyemezo kuri icyo kibazo.

Iyo bimenyekanye ko utamenyesheje inyungu ze yabikoze abigendereye ariko icyemezo yatoye kikaba kitarashyirwa mu bikorwa, icyo cyemezo gisubirwaho kandi nyir'ubwite agahanzwa mu Nama kugeza igihe afatirwa ibyemezo ku myitwarire ye hakurikijwe ingingo ya 12 n'ya 23 z'iri tegeko.

Iyo icyemezo cyatorewe n'uwahishe inyungu ze abigendereye cyamaze gushyirwa mu bikorwa, nyir'ubwite ahezwa mu nama kandi agasabirwa igihano hakurikijwe ingingo ya 12 n'ya 23 z'iri tegeko. Aryozwa kandi ingaruka zose cyagize ku musaruro w'Ikigo.

**UMUTWE WA GATATU : IMITUNGANYIRIZE Y'IMIRIMO Y'IKIGO N'AMATEGEKO BWITE Y'ABAKOZI****Ingingo ya 20:**

Imicungire ya buri muni y'Ikigo ishinze Umuyobozi Mukuru ushyirwaho n'iteka rya Minisitiri w'Intebe ryemejwe n'Inama y'Abaminisitiri, bisabwe n'Inama y'Ubutegetsu, nyuma y'irushanwa ryahamagariwe ababyifuza bese.

Umuyobozi Mukuru ashyirwaho mu gihe cy'imyaka itanu, gishobora kuvugururwa bitewe n'ibyagaragajwe n'imicungire ye.

**Ingingo ya 21:**

Umuyobozi Mukuru abazwa imicungire rusange y'Ikigo imbere y'Inama y'Ubutegetsu . Umuyobozi Mukuru ni we uhagararira Ikigo imbere y'inkiko. Ashobora kwisimbuza abafite ububasha bwo kuburanira abandi mu nkiko.

**Ingingo ya 22:**

Umuyobozi Mukuru ntashobora kwemera gukora indi mirimo n'ibikorwa by'ubucuruzi cyangwa indi yose ibyara inyungu.

Mu gihe Umuyobozi Mukuru adahari cyangwa yagize impamvu ituma ataba ku kazi, asigarirwaho n'umwe mu bayobozi bamwungiriye bari mu Kigo amwishyiriyeho; akabimenyesha Inama y'Ubutegetsu. Iyo bidashobotse Inama y'Ubutegetsu igena ubwayo umusigariraho n'igihe azamara.

**Ingingo ya 23:**

Inama y'Abaminisitiri ishobora, imaze kugisha Inama y'Ubutegetsu inama, guhagarika by'agateganyo cyangwa gusezerera burundu ku mirimo ye Umuyobozi Mukuru kubera impamvu zikurikira:

- a) Imyifatire mibi;
- b) Ubushobozi buke ;
- c) Kutubahiriza amasezerano agenga umurimo we ;
- d) Mu gihe atagishoboye kwishyura imyenda afite cyangwa yahombye burundu ;

- e) Mu gihe yahanwe burundu n'urukiko kubera icyaha yakoze ;
- f) Indi mpamvu iyo ariyo yose ihagije .

Minisitiri w'Intebe ashya umukono ku iteka rihagarika by'agateganyo cyangwa risezerera burundu Umuyobozi Mukuru.

**Ingingo ya 24:**

Abagize ubuyobozi bw'Ikigo bashyirwaho n'Inama y'Ubutegetsu mu gihe cy'imyaka itatu, gishobora kuvugururwa hakurikijwe ubushobozi bagaragaje.

Ubuyobozi bufite inshingano yo gutegura politiki y'Ikigo bukayishyikiriza Inama y'Ubutegetsu kugira ngo iyemeze cyangwa iyinonosore, hakurikijwe ingingo ya 9 y'iri tegeko .

**Ingingo ya 25:**

Abayobozi bavugwa mu ngingo ya 24 y'iri tegeko bashobora, babisabye cyangwa batumiwe n'Inama y'Ubutegetsu, gukurikira no gutanga ibitekerezo byabo mu Nama y'Ubutegetsu ariko ntibashobora gutora .

**Ingingo ya 26:**

Ubuyobozi bw'Ikigo bushyiraho kandi bugakuraho abandi bakozi b'Ikigo.

**Ingingo ya 27:**

Inama y'Ubutegetsu, cyangwa urundi rwego rugenwe nayo, harimo n'Ubuyobozi bw'Ikigo, ishinze gukurikirana imyifatire y'abakozi b'Ikigo.

**Ingingo ya 28:**

Amategeko agenga abakozi , imisumbanire y'inzego z'imirimo n'imitunganyirize yazo bigenwa n'Inama y'Ubutegetsu.

Inama y'Ubutegetsu igena kandi imishahara, ibihembo n'izindi nyungu (avantages) bihabwa Umuyobozi Mukuru, abayobozi n'abandi bakozi b'Ikigo.

**UMUTWE WA KANE:**

**INGINGO ZEREKEYE IMARI**

**Ingingo ya 29:**

Amafanga yose yinjizwa n'Ikigo, hakurikijwe iri tegeko, ashirwa mu Isanduku ya Leta.

Ariko, Ikigo gishobora gusigarana umugabane ku ijana w'ayinjijwe udashobora kuranga ingengo y'imari ikigenewe muri uwo mwaka, kugira ngo gishobore gukora.

**Ingingo ya 30:**

Ikigeza cy'Ikigo kigizwe:

- a) Amafanga y'ingengo y'imari y'Ikigo ateganywa mu ngengo y'imari ya Leta;
- b) Inguzanyo zihabwa Ikigo zemewe na Minisitiri ukirebera;
- c) Inkunga n'andi mafanga Ikigo gishobora guhabwa kugira ngo kirangize inshingano zacyo .

**Ingingo ya 31:**

Umushinga w'Ingingo y'Imari y'Ikigo ya buri mwaka utegurwa n'Umuyobozi Mukuru akawushyikiriza Inama y'Ubutegetsu iwusuzuma, nyuma akawushyikiriza Minisitiri irebera Ikigo. Uwo mushinga wemezwa n'inama y'Abaminisitiri ugashyikirizwa Inteko Ishinga Amategeko mu ngengo y'Imari ya Minisitiri irebera ikigo.

**Ingingo ya 32:**

Umuyobozi Mukuru agomba gutegura no kugeza ku Nama y'Ubutegetsu hasigaye nibura amezi ane kugira ngo umwaka w'ibaruramari urangire, ibiteganywa kuzinjira no gusohoka mu mwaka ukurikira.

Ashobora mbere y'uko umwaka w'ibaruramari urangira, gutegura no gushyikiriza Minisitiri irebera Ikigo, ibiteganyijwe by'inyongera by'uwo mwaka.

**Ingingo ya 33:**

Nta mafaranga ashobora gukoreshwa avuye mu kigeza cy'Ikigo, bitemejwe n'Inama y'Ubutegetsu ishingiye ku biteganyijwe mu ngengo y'imari y'uwo mwaka cyangwa ku biteganyijwe by'inyongera by'uwo mwaka.

**UMUTWE WA GATANU: IBYEREKEYE RAPORO ZA BURI MWAKA N'IZ'IGENZURA****Ingingo ya 34:**

Ikigo kimenyeshya buri gihe Minisitiri ikirebera umubare w'amafaranga yinjiye mu kigeza cyacyo, kandi kikayasohora buri gihe ari uko kibyemerewe. Hagomba kubaho buri gihe igenzura ry'imikoreshereze y'amafaranga y'Ikigo n'iry'imyenda gifata.

**Ingingo ya 35:**

Igenzura rya buri mwaka ry'imikoreshereze y'amafaranga y'Ikigo rikorwa n'ubuyobozi bubifitiye ububasha bushyirwaho n'itegeko.

Ubwobuyobozi bushobora gushyiraho umugenzuzi utari uwo mu Kigo bibaye ngombwa.

**Ingingo ya 36:**

Mu mezi atatu akurikira impera y'umwaka w'ibaruramari, Umuyobozi Mukuru w'Ikigo ageza:

- a) kuri Minisitiri urebera Ikigo, ku Nama y'Abaminisitiri no ku Nama y'Ubutegetsu, raporo y'umwaka w'ibaruramari, igizwe:
  - (i) n'imiterere y'ibaruramari;
  - (ii) na gahunda y'ibikorwa mu gihe cyegereje cyangwa giciriritse irimo:
    - (1) ingamba zo kongera umusaruro cyangwa ibindi byiyanye nazo;
    - (2) raporo y'ibikorwa by'Ikigo;
  - (iii) n'ibindi byose bishobora gusabwa na Minisitiri urebera Ikigo, Inama y'Abaminisitiri cyangwa Inama y'Ubutegetsu mbere cyangwa nyuma y'uko iyo raporo ishyikirizwa abo igenewe;
- b) ku Nama y'Abaminisitiri, raporo z'ibikorwa bya buri gihe by'Ikigo zitangwa nibura rimwe mu gihembwe;
- c) ku Rukiko rw'Imari ya Leta no ku buyobozi bubifitiye ububasha buvugwa mu ngingo ya 35 y'iri tegeko:
  - (i) inyandiko z'ibaruramari za buri mwaka;
  - (ii) raporo y'umwaka ivugwa mu gace a) k'iyi ngingo.

**Ingingo ya 37:**

Urwego rukuru rw'ubugenzuzi rugenwa n'itegeko rugomba kugenzura inyandiko z'ibaruramari mu mezi abiri akurikira igihe rwaziboneye, rugashyikiriza raporo yabyo Inama y'Ubutegetsu, Inama y'Abaminisitiri, Urukiko rw'Imari ya Leta, n'Inteko Ishinga Amategeko.

**Ingingo ya 38:**

Hashyirwaho Umugenzuzi wo mu Kigo ushinze kugenzura buri gihe inyandiko z'ibaruramari z'ikigo. Agomba gushyikiriza Umuyobozi Mukuru w'ikigo raporo ya buri genzura ryakozwe kandi akoherereza umwandukuro wayo Inama y'Ubutegetsu na Minisiteri irebera ikigo. Iyo raporo igaragaza ingamba zo gukosora ibikosanye. Agomba kandi gushyikiriza Umuyobozi Mukuru raporo y'igenzura rya buri gihembwe yerekana mu ncamake amagenzura yakozwe muri icyo gihembwe, akanohereza umwandukuro wayo Inama y'Ubutegetsu na Minisiteri irebera ikigo.

**Ingingo ya 39:**

Umuyobozi Mukuru w'ikigo ageza ku rwego rukuru rw'ubugenzuzi rugenwa n'itegeko buri raporo ivugwa mu ngingo ya 38 y'iri tegeko.

**UMUTWE WA GATANDATU: INGINGO Z'INZIBACYUHO N'IZISOZA**

**Ingingo ya 40:**

Mu iyubahiriza ry'iri tegeko, nta ngwate bisabye, ikigo cyegurirwa umutungo wose wahoze ukoreshwa mu bikorwa by'imisoro na gasutamo mbere y'uko iri tegeko rishyirwa mu bikorwa, uretse umutungo inama y'Abaminisitiri igena ukundi. Iyakirwa ry'uwo mutungo rijyana n'iry'uburenganzira, imyenda, n'ibigomba gukorwa bishamikiye kuri uwo mutungo.

**Ingingo ya 41:**

Haseguriwe ibivugwa mu ngingo ya 40 byerekeye umutungo, amasezerano, imyenda n'ibyangombaga gukorwa na Leta mu buyobozi bwa Gasutamo n'ubw'imisoro bikomeza kubazwa Leta kandi bigashobora gushyirwa mu bikorwa na yo cyangwa kuyiryoza.

**Ingingo ya 42:**

Ibirego byose biri mu nkiko byerekeye amafaranga yinjira hakurikijwe ingingo ya 5 y'iri tegeko bikurikiranwa n'ikigo.

**Ingingo ya 43:**

Amategeko abanziriza iri kandi anyuranye naryo avanyweho.

**Ingingo ya 44:**

Iri tegeko ryanditswe mu ndimi eshatu zemewe n'itegeko Shingiro rya Repubulika y'u Rwanda, ariko inyandiko y'umwimerere ni iri mu cyongereza.

**Ingingo ya 45:**

Iri tegeko ritangira gukurikizwa ku munsu ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda.

Kigali, ku wa 8.11.1997

**Perezida wa Repubulika**

**Pasiteri BIZIMUNGU**

(sé)

**Minisitiri w'Intebe**

**Petero Selesitini RWIGEMA**

(sé)

**Minisitiri w'Imari n'Igenamigambi**

**Dr. Donald KABERUKA**

(sé)

**Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya Repubulika:**

**Minisitiri w'Ubutabera**

**Dogiteri Fawusitini NTEZILYAYO**

(sé)



**LAW N° 15/97 OF 8.11.1997, ESTABLISHING A RWANDA REVENUE AUTHORITY.**

**We, Pasteur BIZIMUNGU,  
President of the Republic**

**THE TRANSITIONAL NATIONAL ASSEMBLY HAS ADOPTED AND WE SANCTION,  
PROMULGATE THE FOLLOWING LAW AND WE ORDER THAT IT BE PUBLISHED IN THE  
OFFICIAL GAZETTE OF THE REPUBLIC OF RWANDA.**

The Transitional National Assembly meeting in its session of September 23, 1997

Given the Fundamental Law of the Republic of Rwanda, in particular the Constitution of June 10, 1991, in articles 69 and 78 and the Arusha Protocol of Agreement on Power-Sharing, in Articles 6-d, 40, 72 and 73 ;

Given the Decree-Law no 39/75 of November 7, 1975, on Public Establishments, as amended ;

Given the Law n° 2 of March 11, 1996, on Government-owned establishments and on public investments in article 5-2;

**ADOPTS :**

**CHAPTER I. DESIGNATION AND FUNCTIONS**

**Article 1**

There is hereby established a body to be called the Rwanda Revenue Authority, hereinafter referred to as the «Authority».

**Article 2**

The Authority shall be a public establishment and shall be supervised by the Ministry having jurisdiction over finance («the Ministry»).

The Authority has its head office in Kigali. It may establish branch offices elsewhere to ensure it is able to carry out its responsibilities.

The Ministry having jurisdiction over finance shall remain responsible for fiscal policy.

**Article 3**

The Authority shall be a body corporate and may :

- (a) acquire, dispose of and hold property;
- (b) sue and be sued in its corporate name;
- (c) prosecute violations of taxation and customs laws;
- (d) do all such other things as a body corporate may lawfully do.

**Article 4**

Every document purporting to be an instrument issued by the Authority and to be sealed by the seal of the Authority shall be deemed to be such an instrument and shall be received in evidence without further proof.

**Article 5**

Within the limits of taxation and customs law, the functions of the Authority shall be to assess, collect, administer and account for fiscal and customs revenue collected thereunder to the Ministry. The Authority shall also be responsible for granting exemptions provided for in taxation and customs law, in accordance with procedure established by the Authority.

**Article 6**

The Authority shall also advise the Government on matters of policy relating to revenue.

The Authority shall also perform such other functions in relation to revenue as the Cabinet may direct.

**CHAPTER II. THE BOARD OF DIRECTORS****Article 7**

The governing body of the Authority shall be the Board, which has administrative powers and power to dispose of property to carry out its purposes.

**Article 8**

The Board shall consist of eight voting members who are :

- (a) the Chairman of the Board, appointed by the Prime Minister by way of ministerial order on decision of the Cabinet;
- (b) the Commissioner General of the Authority ;
- (c) the Secretary General in the Ministry having jurisdiction over finance, as an ex-officio member;
- (d) the Secretary General in the Ministry having jurisdiction over Commerce and Industry, as an ex-officio member;
- (e) the Governor of the National Bank of Rwanda (NBR) because of his or her attributions.
- (f) three upright and distinguished members in the fields of accountancy, law or economics, or other relevant fields, appointed by the Prime Minister on recommendation of the Cabinet. The integrity of these members is to be taken into account.

None of the board of Directors is allowed to vote during the debates over issue relating to him personally.

**Article 9**

The Board shall have the duty to review and adopt the policy of the Authority submitted by the management team in accordance with article 24. The Board shall then supervise the implementation of the agreed policy.

The Board may also form committees for the purposes of carrying out its functions.

**Article 10**

All members of the Board shall be paid fees as determined by the Cabinet on proposal of the Minister having jurisdiction over finance (the «Minister»).

The members shall serve for a term of three years and shall be eligible for reappointment for one additional term, unless their membership is by virtue of their employment, in which case their membership will continue as long as they remain in the relevant office.

Where a member is replaced before his or her term is completed, his or her replacement shall complete the term.

#### **Article 11**

A member of the Board may, in writing addressed to the Prime Minister, resign his or her office.

The resignation is valid only when it is accepted by the Prime Minister, upon advice of the Cabinet. If the decision is not made within four months, the resignation is deemed accepted.

#### **Article 12**

The Prime Minister, on the decision of the Cabinet, may suspend or terminate the appointment of a member of the board of Directors :

- (a) for the member's inability to perform the functions of his or her office;
- (b) for misbehaviour;
- (c) if the member is declared bankrupt or insolvent;
- (d) if the member is in fact convicted of a criminal offence;
- (e) if the member was absent from four consecutive meetings of the Board in a financial year without justification or a prior permission of the Chairman.

#### **Article 13**

The Board shall hold its meetings at such time and place as it determines, at least once monthly, but as often as the interests of the Authority require.

The first meeting shall be convened by the Chairman of the Board and this shall elect one of its members to be the Vice-President.

#### **Article 14**

The Chairman shall preside at every meeting of the Board and, in his or her absence, the Vice-President takes over his or her responsibility.

#### **Article 15**

The Chairman or, in his or her absence, the Vice-President in his or her place may, at any time, call for a special meeting on his or her own motion or upon a written request by a majority of the members of the board of Directors.

#### **Article 16**

Notice of a Board meeting shall be given in writing to each member at least five days before the meeting but an urgent meeting may be called at less than five days notice at the Chairman's own motion or at the request of two or more members.

**Article 17**

The Board may hold meetings and make valid decisions at least if two thirds of its members are present.

A simple majority of the members present at a meeting is sufficient to pass a proposition. In the event of equality of votes, the Chairman has a casting vote.

**Article 18**

A member of the Board who has direct or indirect personal interest in a matter being considered or about to be considered by the Board shall, as soon as possible after the relevant facts have come to his or her knowledge, disclose the nature of the interest to the Board.

**Article 19**

A disclosure of interest under article 18 shall be recorded in the minutes of the meeting of the Board and the member making this disclosure shall not, unless the Board otherwise determines, vote in respect of the matter.

If it is established that the member having a personal interest in the issue being discussed has willingly hidden the interest, but the decision on the vote of which he or she has participated has not yet come into force, the decision in question will be subject to revision, and the member withheld from having access to meetings until disciplinary strategies are taken over his or her conduct according to articles 12 and 23 of this law.

In case a member has participated to vote for a decision hiding voluntarily his or her personal interest and in case the decision is implemented, the member shall have no access in meetings and shall be submitted to a penalty according to the provision in articles 12 and 23 of this Law. And, he or she ought to bear the responsibility of the decision's negative effects on the Authority achievement.

**CHAPTER III. ORGANIZATION OF SERVICES AND STAFF OF THE AUTHORITY****Article 20**

The Commissioner General of the Authority shall be responsible for day-to-day management of the Authority and shall be appointed by an order of the Prime Minister issued in a Cabinet meeting, on the recommendation of the Board, following open competition and selection.

The Commissioner General shall be appointed on a renewable five year performance contract.

**Article 21**

The Commissioner General shall report to the Board on the general functioning of the Authority. The Commissioner General or the person acting in his or her place shall represent the Authority in justice. However he or she may be represented by lawfully entitled persons.

**Article 22**

The Commissioner General shall not undertake or accept any other gainful employment or business. In the absence or incapacity of the Commissioner General, he appoints in the interim one of his or her collaborators present in the Authority. The Commissioner General shall make a declaration over this replacement to the Board of Directors.

The board of Directors may appoint one member among them to replace the Commissioner General in his or her absence if it is not possible in the case above. The board fixes also the period of that interim.

**Article 23**

The Cabinet may, after consultation with the Board, suspend or terminate the appointment of the Commissioner General :

- (a) for misbehaviour;
- (b) for incompetence;
- (c) for breach of employment contract;
- (d) if he or she is declared bankrupt or insolvent;
- (e) if he or she is definitely convicted of a criminal offence; or
- (f) for any other sufficient cause.

The Prime Minister shall sign the suspension or termination order.

**Article 24**

The management team of the Authority shall be appointed by the Board of Directors for a renewable three year performance contract.

The management team shall be responsible for formulating the policy of the Authority. It shall then submit the policy to the Board for approval or amendment according to article 9 of the present law.

**Article 25**

Members of the management team referred to in article 24 may, at their request or upon invitation of the Board, attend and participate in the deliberations of the meetings of the Board of Directors but without voting rights.

**Article 26**

The management team shall be responsible to appoint and fire junior employees of the Authority.

**Article 27**

The Board or such other body, including the management team, as the Board may appoint shall be responsible for the discipline of the staff of the Authority.

**Article 28**

The statutes, the organic structure for the staff and the organisation of the Authority services are determined by the Board.

The Board shall legally determine the salaries, treatments and other benefits payable to the officers and staff of the Authority.

**CHAPTER IV. FINANCIAL PROVISIONS**

**Article 29**

Revenue collected by the Authority under this Law shall be credited to the Public Treasury.

However the Authority may retain a percentage of collected revenue in order to operate, but that percentage shall not exceed its own budget allocated for that financial year.

**Article 30**

The funds of the Authority are constituted by :

- (a) amounts of money of the Authority's own budget appropriated by the state in its budget.
- (b) loans or grants received by the Authority after the approval of the Minister of guardianship.
- (c) any other monies as may be received by or made available to the Authority for the purpose of performing its functions.

**Article 31**

The draft budget for each financial year is prepared by the Commissioner General and submitted to the Board which shall scrutinise it and then transmit it to the Ministry. The budget draft is finally approved by the Cabinet and transmitted to the National Assembly in the budget draft by the Ministry of guardianship.

**Article 32**

The Commissioner General shall, not later than three months before the end of each financial year, prepare and submit to the Board estimates of the Authority's income and expenditure for the following year. The Commissioner General may, before the end of a financial year, prepare and submit any estimates supplementary to the estimates of a current financial year.

**Article 33**

No expenditure shall be made out of the funds of the Authority unless that expenditure is approved by the Board under the estimates for the financial year in which the expenditure is to be incurred or in the supplementary of the estimates of the year.

**CHAPTER V. ANNUAL REPORTS AND AUDIT****Article 34**

The Authority shall ensure that all funds received are properly accounted for to the Ministry, that all payments made from those funds are properly authorised and that adequate control is maintained over its property and over the incurring of liabilities by the Authority.

**Article 35**

The annual accounts of the Authority shall be audited by a competent, official organ established by law.

Such organ may appoint an external auditor if it deems it necessary.

**Article 36**

The Commissioner General shall within three months after the end of each financial year submit:

- (a) to the Ministry, the Cabinet and the Board an annual report in respect of the year, containing :
  - (i) financial statements,
  - (ii) a short and medium term business plan specifying, amongst other things:
    - (1) performance indicators and any other related information,
    - (2) a report on the operations of the Authority;

- (iii) such other information as the Ministry, the Cabinet or the Board may, before or after the completion of the annual report, direct;
- (b) to the Cabinet, reports on a regular basis, at least quarterly, on the operations of the Authority ;
- (c) to the Public Accounts Court and the Auditing organ specified in Article 35 of this law :
  - (i) the accounts of the Authority for the financial year, and
  - (ii) the annual report referred to in paragraph (a) of this Article.

**Article 37**

The high Auditing Organ of legal competence shall have to audit the accounts within two months after he or she has received them and submit his or her report to the Board, the Cabinet, the Public Accounts Court and the National Assembly.

**Article 38**

An Internal Auditor shall be appointed to be responsible for the regular auditing of the Authority's accounts. He or she shall submit to the Commissioner General a report in respect of each audit conducted, and provide copies thereof to the Board and the Ministry. The report shall indicate corrective actions that need to be taken. The Auditor shall also submit to the commissioner General a quarterly audit report summarising the audits carried out over the period, and provide copies thereof to the Board and the Ministry.

**Article 39**

The Commissioner General shall submit every report referred to in Article 38 to the high Auditing organ specified by the present law.

**CHAPTER VI. TRANSITIONAL AND FINAL PROVISIONS**

**Article 40**

All property, except any such property as the Cabinet may determine, which immediately before the commencement of this Act belonged to Government for the use of revenue departments, namely the Customs and Taxation departments, shall, on the date of commencement of this Act and without further assurance, be taken over and be possessed by the Authority subject to all interests, liabilities, charges, obligations affecting the said property.

**Article 41**

Except as otherwise provided in Article 40 of this Law in relation to property, all contracts, debts, commitments and liabilities of the Government attributable to the Departments of Customs and Taxation shall remain vested in the Government and may be enforced by or against the Government.

**Article 42**

All legal proceedings and claims pending in respect of revenue to which Article 5 applies shall be continued at the Authority's behest.

**Article 43**

All previous provisions contrary to the present Law are abrogated.

**Article 44**

This Law is written in the three official languages of the Republic of Rwanda, the version in English being considered as the original.

**Article 45**

This Law comes into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda.

**Kigali, 8.11.1997**

**Pasteur BIZIMUNGU**  
**President of the Republic**  
(sé)

**Pierre Célestin RWIGEMA**  
**Prime Minister**  
(sé)

**Dr. Donald KABERUKA**  
**Minister of Finance and Economic Planning**  
(sé)

**Seen and sealed with the Seal of the Republic**  
**Dr Faustin NTEZILYAYO**  
(sé)

**CHAPTER VI. TRANSITIONAL AND FINAL PROVISIONS**

**Article 46**

All property, assets and such property as the State may determine which are under the management of this Act before the date of promulgation of this Act shall be transferred to the State and the State shall be liable for the debts and obligations of the State before the date of promulgation of this Act.

**Article 47**

Except as otherwise provided in Article 48 of this Law, in relation to property, all contracts, debts, commitments and liabilities of the Government shall remain in force and may be enforced by or against the Government.

**Article 48**

All legal proceedings and claims pending in respect of contracts in which Article 48 applies shall be continued at the Authority's option.

**Article 49**

All previous provisions contrary to the present Law are repealed.

**Article 50**

This Law is written in the three official languages of the Republic of Rwanda, the version in English being considered as the original.



**LOI N° 15/97 DU 8.11.1997, PORTANT CREATION DE L'OFFICE RWANDAIS DES RECETTES**

Nous, Pasteur BIZIMUNGU,  
Président de la République ;

**L'ASSEMBLÉE NATIONALE DE TRANSITION A ADOPTÉ ET NOUS SANCTIONNONS,  
PROMULGUONS LA LOI DONT LA TENEUR SUIT, ET ORDONNONS QU'ELLE SOIT PUBLIÉE  
AU JOURNAL OFFICIEL DE LA RÉPUBLIQUE RWANDAISE.**

L'Assemblée Nationale de Transition, réunie en sa séance du 23 septembre 1997,

Vu la Loi Fondamentale de la République Rwandaise, spécialement la Constitution du 10 juin 1991 en ses articles 69 et 78 et le Protocole d'Accord de Paix d'Arusha sur le Partage du Pouvoir en ses articles 6-d, 40, 72 et 73 ;

Vu le décret-loi n° 39/75 du 7 novembre 1975 sur les Établissements Publics, tel que modifié à ce jour ;

Vu la loi n° 2 du 11 mars 1996 sur la privatisation des Etablissements Publics et sur les Investissements Publics en son article 5,2°

**ADOPTE :**

**CHAPITRE PREMIER : DE LA DÉNOMINATION ET DES FONCTIONS**

**Article premier :**

Il est créé un organisme dénommé l'Office Rwandais des Recettes, ci-après désigné «l'Office».

**Article 2**

L'Office est un Etablissement Public, placé sous la tutelle du Ministère ayant les Finances dans ses attributions.

L'Office a son siège à Kigali. Il peut établir des succursales ailleurs pour s'acquitter de ses responsabilités.

Le Ministère ayant les Finances dans ses attributions demeure responsable de la politique fiscale.

**Article 3**

L'Office est une personne morale et peut :

- a) acquérir et détenir des biens, et en disposer ;
- b) ester en justice ;
- c) engager des poursuites judiciaires pour violation de la législation fiscale ou douanière ;
- d) poser tout acte qu'une personne morale peut légalement accomplir.

**Article 4**

Tout document qui se présente comme étant un acte émanant de l'Office et revêtu du sceau de l'Office est réputé constituer un tel acte et fait foi.

**Article 5**

Dans les limites de la législation fiscale et douanière, l'Office a pour fonctions d'établir les contributions en matière fiscale et douanière, de les percevoir, d'en faire l'administration et de rendre compte à l'autorité de tutelle. L'Office est aussi chargé d'accorder les exemptions prévues par la législation fiscale et douanière, conformément à la procédure qu'il adopte.

**Article 6**

L'Office a aussi pour fonction de conseiller le Gouvernement en matière de politique sur les recettes.

L'Office est également tenu de remplir toute autre fonction relative aux recettes que peut lui confier le Conseil des Ministres.

**CHAPITRE II. DU CONSEIL D'ADMINISTRATION****Article 7**

L'Office est dirigé par un Conseil d'Administration qui a les pouvoirs d'administration et de disposition pour la réalisation de l'objet de l'Office.

**Article 8**

Le Conseil d'Administration est composé de huit membres délibérants ci-dessous désignés:

- a) le Président du Conseil d'Administration, nommé par Arrêté du Premier Ministre, sur décision du Conseil des Ministres ;
- b) le Commissaire Général de l'Office ;
- c) le Secrétaire Général au Ministère ayant les Finances dans ses attributions, membre de droit ;
- d) le Secrétaire Général au Ministère ayant le Commerce et l'Industrie dans ses attributions, membre de droit ;
- e) le Gouverneur de la Banque Nationale du Rwanda (BNR), membre de droit
- f) trois membres intègres et distingués des secteurs de la comptabilité, du droit ou de l'économie, ou d'autres secteurs pertinents, nommés par le Premier Ministre, sur décision du Conseil des Ministres.

Un membre du Conseil d'Administration ne peut pas voter au cours de débats sur une affaire le concernant personnellement.

**Article 9**

Le Conseil d'Administration est investi du mandat d'examiner et d'adopter la politique de l'Office qui lui est soumise par la direction conformément à l'article 24. Le Conseil d'Administration doit ensuite superviser la mise en application de la politique adoptée.

Le Conseil d'Administration peut aussi constituer des comités aux fins d'exercer ses fonctions.

**Article 10**

Les membres du Conseil d'Administration reçoivent les indemnités fixées par le Conseil des Ministres, sur proposition du Ministre de tutelle.

La durée du mandat des membres est de trois ans renouvelable une seule fois, à moins qu'ils ne fassent partie du Conseil d'Administration en raison de leurs fonctions, auquel cas ils demeurent membres du Conseil d'Administration aussi longtemps qu'ils occupent ces fonctions.

En cas de remplacement d'un membre du Conseil d'Administration avant la fin du mandat, le nouveau membre achève le mandat de celui qu'il remplace.

**Article 11**

Un membre du Conseil d'Administration peut remettre sa démission par notification écrite au Premier Ministre.

Cette démission n'est valable qu'acceptée par le Premier Ministre, après avis du Conseil des Ministres. La décision doit intervenir dans un délai ne dépassant pas 4 mois à compter de la demande. A l'expiration de ce délai, la démission est réputée acceptée.

**Article 12**

Le Premier Ministre, sur décision du Conseil des Ministres, peut suspendre ou retirer le mandat d'un membre du Conseil d'Administration :

- a) en cas d'empêchement du membre d'exercer ses fonctions;
- b) en cas d'inconduite notoire;
- c) si le membre est déclaré insolvable ou s'il a fait faillite;
- d) si le membre est définitivement reconnu coupable d'une infraction;
- e) si le membre s'est absenté, sans justification ou permission préalable du Président, de quatre réunions consécutives du Conseil d'Administration au cours d'un exercice financier.

**Article 13**

Le Conseil d'Administration se réunit aux lieux, dates et heures fixés par lui, au moins une fois par mois, et aussi souvent que l'exige l'intérêt de l'Office.

Toutefois, la première réunion est convoquée par le Président du Conseil d'Administration et élit en son sein un Vice-Président.

**Article 14**

Le Président assure la présidence de chaque réunion; en son absence, il est remplacé par le Vice-Président.

**Article 15**

Le Président ou, en son absence, le Vice-Président, peut, en tout temps, convoquer une réunion extraordinaire de sa propre initiative ou à la demande écrite de la majorité de ses membres.

**Article 16**

Les convocations aux réunions du Conseil d'Administration sont faites par écrit à chaque membre au moins cinq jours avant leur tenue, mais une réunion urgente peut être convoquée dans un délai plus court à l'initiative du Président ou à la demande d'au moins deux membres.

**Article 17**

Le Conseil d'Administration ne peut se réunir et prendre des décisions valablement que si deux tiers au moins de ses membres sont présents.

Les décisions sont prises à la majorité simple des voix des membres présents. En cas d'égalité des voix, celle du Président est prépondérante.

**Article 18**

Un membre du Conseil d'Administration qui a un intérêt personnel, direct ou indirect, dans une affaire qui est étudiée ou qui est sur le point de l'être par le Conseil d'Administration doit, aussitôt que possible après avoir pris connaissance des faits pertinents, divulguer la nature de son intérêt au Conseil d'Administration.

**Article 19**

La divulgation d'un intérêt faite aux termes de l'article 18 est inscrite au procès-verbal de la réunion du Conseil d'Administration. Sauf décision contraire du Conseil d'Administration, le membre ayant fait la divulgation ne peut voter sur l'affaire.

S'il est constaté que le membre ayant un intérêt, a omis volontairement de signaler ledit intérêt, mais que la décision au vote de laquelle il a participé n'a pas encore été mise en application, la décision en question fait l'objet d'une révision, et le membre en cause est interdit d'accès aux réunions, jusqu'à ce que des mesures soient prises sur sa conduite, en vertu des articles 12 et 23 de la présente loi.

Au cas où la décision au vote de laquelle a participé un membre ayant omis volontairement de signaler son intérêt a déjà été mise en application, le membre concerné est exclu des réunions et une sanction est demandée contre lui, en vertu des articles 12 et 23 de la présente loi. En plus, il est porté responsable de toutes les conséquences de ladite décision sur le rendement de l'Office.

**CHAPITRE III. DE L'ORGANISATION DES SERVICES ET DU PERSONNEL DE L'OFFICE****Article 20**

La gestion courante de l'Office est assurée par un Commissaire Général nommé par Arrêté du Premier Ministre pris en Conseil des Ministres, sur recommandation du Conseil d'Administration, après concours ouvert à tous.

Le Commissaire Général est nommé pour cinq ans, renouvelables, eu égard aux résultats de sa gestion.

**Article 21**

Le Commissaire Général répond devant le Conseil d'Administration de la marche générale de l'Office.

L'Office est représenté en justice par le Commissaire Général. Toutefois, il peut se faire représenter par des personnes habilitées par la loi.

**Article 22**

Le Commissaire Général ne peut accepter d'autres emplois ni entreprendre des activités commerciales ou toute autre activité lucrative.

En cas d'absence ou d'empêchement du Commissaire Général, celui-ci désigne pour l'intérim, l'un de ses collaborateurs présents à l'Office. Il en fait la notification au Conseil d'Administration. En cas d'impossibilité de désignation par le Commissaire Général, le Conseil d'Administration nomme lui-même le remplaçant et fixe le délai de l'interim.

**Article 23**

Le Conseil des Ministres peut, après consultation du Conseil d'Administration, suspendre ou révoquer le mandat du Commissaire Général dans les cas suivants:

- a) pour inconduite;
- b) pour incompétence;
- c) pour contravention à son contrat d'emploi;
- d) s'il est déclaré insolvable ou s'il fait faillite;
- e) s'il est définitivement reconnu coupable d'une infraction;
- f) pour tout autre motif suffisant.

Le Premier Ministre signe l'arrêté de suspension ou de révocation.

**Article 24**

Les membres de la Direction de l'Office sont nommés par le Conseil d'Administration pour un mandat de trois ans, renouvelable en fonction de leur performance.

La Direction est chargée de la formulation de la politique de l'Office. Elle soumet ensuite la politique au Conseil d'Administration pour approbation ou modification, conformément à l'article 9 de la présente loi.

**Article 25**

Les cadres visés à l'article 24 peuvent, à leur demande ou sur invitation du Conseil d'Administration, assister et participer aux délibérations du Conseil d'Administration sans droit de vote.

**Article 26**

La Direction est chargée de la nomination et de la révocation des employés subalternes de l'Office.-

**Article 27**

Le Conseil d'Administration, ou tout autre organe que celui-ci désigne, y compris la Direction, est chargé de la discipline du personnel de l'Office.

**Article 28**

Le statut, le cadre organique du personnel, ainsi que l'organisation des services de l'Office sont fixés par le Conseil d'Administration.

Le Conseil d'Administration fixe également les salaires, les traitements et autres avantages des dirigeants et du personnel de l'Office.

**CHAPITRE IV. DES DISPOSITIONS FINANCIÈRES**

**Article 29**

Toutes les recettes perçues par l'Office, aux termes de la présente loi, sont versées au Trésor Public.

Toutefois, l'Office peut conserver un pourcentage des recettes perçues pour son fonctionnement, mais ce pourcentage ne peut excéder le montant du budget lui arrêté pour cet exercice financier.

**Article 30**

Les fonds de l'Office sont constitués par:

- a) des sommes d'argent du budget de l'Office prévus dans le budget de l'Etat;
- b) des prêts contractés par l'Office avec l'approbation c'u Ministre de tutelle;
- c) des subventions et toute autre somme d'argent qui peut être reçue par l'Office, ou qui peut être mise à sa disposition, pour l'exercice de ses fonctions.

**Article 31**

Le projet du budget de l'Office pour chaque exercice, est élaboré par le Commissaire Général et soumis au Conseil d'Administration qui l'examine et le transmet au Ministère de tutelle. Le Projet est approuvé par le Conseil des Ministres et transmis à l'Assemblée Nationale dans le projet de budget du Ministère de tutelle.

**Article 32**

Le Commissaire Général est tenu de préparer et de soumettre au Conseil d'Administration, au plus tard trois mois avant la clôture de chaque exercice financier, les prévisions de ses recettes et dépenses pour l'exercice suivant.

Il peut, avant la clôture de l'exercice financier, préparer et soumettre à l'autorité de tutelle des prévisions supplémentaires pour l'exercice financier en cours.

**Article 33**

Aucune dépense ne peut être faite sur les fonds de l'Office, si elle n'est pas approuvée par le Conseil d'Administration dans le cadre des prévisions de l'exercice financier au cours duquel elle doit être engagée ou dans le cadre des prévisions supplémentaires de l'exercice financier.

**CHAPITRE V. DES RAPPORTS ANNUELS ET DE LA VÉRIFICATION****Article 34**

L'Office rend régulièrement compte à l'autorité de tutelle des fonds reçus, et veille à ce que les paiements prélevés sur ces fonds soient régulièrement autorisés. Un contrôle adéquat doit être assuré sur ses fonds et sur les dettes qu'il contracte.

**Article 35**

La vérification annuelle des comptes de l'Office est effectuée par l'autorité compétente, officiellement désignée par la loi.

Cette autorité compétente pourra nommer un vérificateur externe s'il l'estime nécessaire.

**Article 36**

Dans les trois mois suivant la clôture de chaque exercice financier, le Commissaire Général soumet :

- a) au Ministre de tutelle, au Conseil des Ministres et au Conseil d'Administration un rapport annuel sur l'exercice financier, consistant en:
  - (i) des états financiers,
  - (ii) un plan d'activité à court et à moyen terme contenant notamment:
    - (1) des indicateurs de rendement et tout autre renseignement connexe,
    - (2) un rapport sur les activités de l'Office,

- (iii) tout autre renseignement que le Ministre de tutelle, le Conseil des Ministres ou le Conseil d'Administration peut exiger, avant ou après la déposition du rapport annuel ;
- b) au Conseil des Ministres, des rapports réguliers, au moins une fois par trimestre, sur les activités de l'Office ;
- c) à la Cour des Comptes et à l'autorité compétente mentionnée à l'article 35 de la présente loi :
  - (i) les comptes de l'Office relatifs à l'exercice financier;
  - (ii) le rapport annuel visé au paragraphe a) du présent article.

#### **Article 37**

L'Instance Supérieure de contrôle instituée par la loi doit vérifier les comptes dans les deux mois de leur réception et soumettre son rapport au Conseil d'Administration, au Conseil des Ministres, à la Cour des Comptes, et à l'Assemblée Nationale.

#### **Article 38**

Un vérificateur interne est nommé pour effectuer la vérification régulière des comptes de l'Office. Il doit soumettre au Commissaire Général un rapport sur chaque vérification effectuée, et en transmettre copie au Conseil d'Administration et au Ministère de tutelle. Le rapport indique les mesures correctives qui doivent être prises. Il doit aussi soumettre au Commissaire Général un rapport trimestriel de vérification résumant les vérifications faites au cours de la période, et en transmettre copie au Conseil d'Administration et au Ministère de tutelle.

#### **Article 39**

Le Commissaire Général soumet à l'Instance Supérieure de vérification instituée par la loi, chaque rapport visé à l'article 38 de la présente loi.

### **CHAPITRE VI. DES DISPOSITIONS TRANSITOIRES ET FINALES**

#### **Article 40**

Lors de l'entrée en vigueur de la présente loi et sans autre garantie, l'Office prend possession de tous les biens, à l'exception de ceux que le Conseil des Ministres détermine, qui, immédiatement avant l'entrée en vigueur de la présente loi, appartenaient au Gouvernement à des fins d'utilisation par les services des recettes, soit le Service des Douanes et celui de l'Impôt. Cette prise de possession est faite sous réserve de tous les droits, dettes, charges et obligations grevant ces biens.

#### **Article 41**

Sous réserve de ce qui est prévu à l'article 40 de la présente loi relativement aux biens, les contrats, les dettes, les engagements et les obligations du Gouvernement attribuables au Service des Douanes et à celui de l'Impôt demeurent sous la responsabilité du Gouvernement et peuvent être exécutés par ou contre le Gouvernement.

#### **Article 42**

Toutes les poursuites et réclamations judiciaires qui sont en instance en matière de recettes sur base des dispositions visées par l'article 5 de la présente loi sont poursuivies à la diligence de l'Office.

#### **Article 43**

**Article 44**

La présente loi est rédigée dans les trois langues officielles de la République Rwandaise, mais le texte original est celui rédigé en Anglais.

**Article 45**

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République Rwandaise.

**Kigali, le 8.11.1997.**

**Pasteur BIZIMUNGU**  
**Président de la République**  
(sé)

**Pierre Célestin RWIGEMA**  
**Premier Ministre**  
(sé)

**Dr Donald KABERUKA**  
**Ministre des Finances et de la Planification Economique**  
(sé)

**Vu et scellé du Sceau de la République**

**Dr Faustin NTEZILYAYO**  
**Ministre de la Justice**  
(sé)